

Πολωνία-Βαρσοβία: Υπηρεσίες αρχιτεκτονικού σχεδιασμού

OJ S 137/2018 19/07/2018

Προκήρυξη διαγωνισμού μελετών

Υπηρεσίες

Νομική βάση:

Οδηγία 2014/24/ΕΕ

Τμήμα Ι: Αναθέτουσα αρχή/αναθέτων φορέας

I.1. Επωνυμία και διευθύνσεις

Επίσημη επωνυμία: Polska Agencja Inwestycji i Handlu S.A.

Αριθμός ταυτοποίησης: 012070669

Ταχ. διεύθυνση: ul. Bagatela 12

Πόλη: Warszawa

Κωδικός NUTS: PL91 Warszawski stołeczny

Ταχ. κωδικός: 00-585

Χώρα: Πολωνία

Αρμόδιος για πληροφορίες: Marek Szeniawski

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: konkursy@sarp.org.pl

Τηλέφωνο: +48 228278712/+48 518059157

Φαξ: +48 8278713

Διεύθυνση(-εις) στο διαδίκτυο:

Γενική διεύθυνση: www.paih.gov.pl

I.3. Επικοινωνία

Τα έγγραφα της σύμβασης είναι διαθέσιμα για απεριόριστη, πλήρη, άμεση και δωρεάν πρόσβαση στη διεύθυνση: www.paih.gov.pl

Περαιτέρω πληροφορίες είναι διαθέσιμες από η προαναφερθείσα διεύθυνση

Οι προσφορές ή οι αιτήσεις συμμετοχής πρέπει να υποβάλλονται στην ακόλουθη διεύθυνση:

Επίσημη επωνυμία: Stowarzyszenie Architektów Polskich

Αριθμός ταυτοποίησης: 230177051

Ταχ. διεύθυνση: ul. Foksal 2

Πόλη: Warszawa

Ταχ. κωδικός: 00-366

Χώρα: Πολωνία

Αρμόδιος για πληροφορίες: Marek Szeniawski

Τηλέφωνο: +48 228278712/+48 518059157

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: konkursy@sarp.org.pl

Φαξ: +48 8278713

Κωδικός NUTS: PL91 Warszawski stołeczny

Διεύθυνση(-εις) στο διαδίκτυο:

Γενική διεύθυνση: www.sarp.org.pl

I.4. Είδος της αναθέτουσας αρχής

Οργανισμός δημοσίου δικαίου

I.5. Κύρια δραστηριότητα

Οικονομικές και δημοσιονομικές υποθέσεις

II.1. Εύρος της σύμβασης

II.1.1. Τίτλος

Konkurs na opracowanie koncepcji architektoniczno-tematycznej zamierzenia inwestycyjnego pod nazwą „Pawilon Polski na Wystawie Światowej EXPO 2020 w Dubaju w Zjednoczonych Emiratach Arabskich”

Αριθμός αναφοράς: BOK/K-25-61/2018

II.1.2. Κωδικός κύριου λεξιλογίου CPV

71220000 Υπηρεσίες αρχιτεκτονικού σχεδιασμού

II.2. Περιγραφή

II.2.2. Επιπλέον κωδικός(-οί) CPV

71222000 Αρχιτεκτονικές υπηρεσίες για εξωτερικούς χώρους, 92312000 Καλλιτεχνικές υπηρεσίες, 92521100 Υπηρεσίες εκθέσεων μουσείων, 79932000 Υπηρεσίες εσωτερικού σχεδιασμού

II.2.4. Περιγραφή της σύμβασης

1. Celem konkursu jest wyłonienie najlepszego projektu Pawilonu Polski wraz z ekspozycją wewnętrzną i terenem przyległym, położonego na terenie Wystawy Światowej EXPO 2020 w Dubaju w Zjednoczonych Emiratach Arabskich.
2. Konkurs jest otwarty, jednoetapowy i realizacyjny, tj. na jego podstawie zostanie wykonana szczegółowa Koncepcja architektoniczno-tematyczna.
3. Przedmiotem pracy konkursowej jest wykonanie rozwiniętej koncepcji architektoniczno-tematycznej Inwestycji z uwzględnieniem wymogów programowych i wytycznych zawartych w Regulaminie i w Materiałach do Konkursu.
4. Zaproponowana koncepcja powinna w najkorzystniejszy sposób realizować założenia udziału Polski w Wystawie, ze szczególnym uwzględnieniem wybranych podtematów zaproponowanych przez Organizatora Wystawy: „Zrównoważony rozwój” i „Mobilność”.
5. Zaproponowane koncepcje funkcjonalno-przestrzenne oraz tematyczne, muszą spełniać w sposób optymalny oczekiwania Zamawiającego co do rozwiązań przestrzennych, architektonicznych, programowych, funkcjonalnych oraz założeń ekonomicznych wskazanych w Regulaminie oraz Materiałach do konkursu oraz być zgodne z wymogami Organizatora Wystawy wskazanymi w Materiałach do konkursu.
6. Zaproponowane rozwiązania konkursowe bezwzględnie muszą mieścić się w zakładanym budżecie.
7. Zaproponowane rozwiązania konkursowe muszą być wykonalne w ramach harmonogramu narzuconego przez Organizatora Wystawy w Rozdziale 1.2 dokumentu Self-Build Pavilions Delivery Guide zawartego w Materiałach do Konkursu.
8. Nagrodą główną w Konkursie jest nagroda pieniężna oraz zaproszenie do negocjacji w trybie zamówienia z wolnej ręki autora wybranej pracy konkursowej.
9. Autorowi zwycięskiej pracy konkursowej zostanie powierzone opracowanie szczegółowej koncepcji Pawilonu Polski wraz z ekspozycją wewnętrzną i zagospodarowaniem terenu przyległego, będącej uszczegółowieniem pracy konkursowej, spełniającym w całości wymogi Organizatora Wystawy, w tym uszczegółowionych koncepcji: architektonicznej i tematycznej, szczegółowego opisu ścieżki zwiedzania, Programu Funkcjonalno-Użytkowego oraz obliczenie planowanych kosztów prac projektowych i obliczenie planowanych kosztów robót budowlanych dla realizacji Inwestycji.

10. Autorowi zwycięskiej pracy konkursowej zostanie powierzona realizacja usług: wprowadzania zmian do Koncepcji architektoniczno-tematycznej po jej weryfikacji przez Organizatora Wystawy, uzyskania potwierdzenia zgodności koncepcji architektonicznej z lokalnym prawem budowlanym obowiązującym w Dubaju w Zjednoczonych Emiratach Arabskich, udzielania odpowiedzi na pytania dotyczące Koncepcji architektoniczno-tematycznej zadanych w trakcie postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na zaprojektowanie, zabudowę, utrzymanie techniczne i rozbiórkę Pawilonu oraz nadzoru nad realizacją Koncepcji architektoniczno-tematycznej przez podmiot wybrany w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego na zaprojektowanie, budowę, utrzymanie techniczne i rozbiórkę Pawilonu na etapach zaprojektowania i budowy.

II.2.13. Πληροφορίες σχετικά με τα Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Η σύμβαση σχετίζεται με έργο ή/και πρόγραμμα χρηματοδοτούμενο από τα Ταμεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης: όχι

Τμήμα III: Νομικές, οικονομικές, χρηματοοικονομικές και τεχνικές πληροφορίες

III.2. Όροι που αφορούν τη σύμβαση

III.2.1. Πληροφορίες σχετικά με συγκεκριμένη επαγγελματική κατηγορία

Η συμμετοχή περιορίζεται σε συγκεκριμένη επαγγελματική κατηγορία: ναι/Δηλώστε την επαγγελματική κατηγορία:

Osoby skierowane do realizacji niniejszego zamówienia są członkami odpowiedniej izby samorządu zawodowego, o których mowa w ustawie z dnia 15 grudnia 2000 r. o samorządach zawodowych architektów oraz inżynierów budownictwa tj. z dnia 29 września 2016 r. (Dz.U. z 2016 r. poz. 1725)

Τμήμα IV: Διαδικασία

IV.1. Περιγραφή

IV.1.2. Είδος διαγωνισμού

Ανοικτή διαδικασία

IV.1.7. Ονόματα συμμετεχόντων που έχουν ήδη επιλεγεί

IV.1.9. Κριτήρια αξιολόγησης των μελετών

Kryteria oceny prac konkursowych:

1. Atrakcyjność rozwiązań architektonicznych, ekspozycji wewnętrznej dla wszystkich grup zwiedzających wystawę i zagospodarowania terenu przyległego oraz ich zgodność z wymogami Organizatora Wystawy (maksymalnie 30 pkt);
2. Czytelność i zbieżność pracy konkursowej, w tym w szczególności treści ekspozycji, z wytycznymi Zamawiającego zawartymi w Materiałach do Konkursu, ze szczególnym uwzględnieniem Koncepcji programowej udziału Polski w Wystawie Światowej EXPO w Dubaju i założeń programowych Organizatora Wystawy (maksymalnie 30 pkt.);
3. Funkcjonalność proponowanych rozwiązań wewnątrz budynku projektowanego oraz zagospodarowania terenu przyległego (maksymalnie 20 pkt.)
4. Realność i ekonomika proponowanych rozwiązań technicznych na etapie budowy, eksploatacji, rozbiórki oraz zaproponowanego w pracy konkursowej sposobu ponownego wykorzystania budynku lub jego elementów (maksymalnie 20 pkt);

Każda z prac konkursowych zostanie oceniona przez Sąd Konkursowy na podstawie powyższych kryteriów oraz spełnienia, co do zasady istotnych wymogów Regulaminu. Sąd Konkursowy ocenia prace konkursowe w sposób całościowy zgodnie z powyższymi kryteriami i wymogami Regulaminu Konkursu przypisując punkty w skali od 1 do 100.

IV.2. Διοικητικές πληροφορίες

IV.2.2. Προθεσμία για την παραλαβή σχεδίων ή αιτήσεων συμμετοχής

Ημερομηνία: 20/09/2018 Τοπική ώρα: 12:00

IV.2.3. Ημερομηνία αποστολής των προσκλήσεων συμμετοχής σε επιλεγέντες υποψηφίους

IV.2.4. Γλώσσες στις οποίες μπορούν να συνταχθούν τα σχέδια ή οι αιτήσεις συμμετοχής

Πολωνικά

IV.3. Βραβεία και κριτική επιτροπή

IV.3.1. Πληροφορίες σχετικά με το βραβείο ή τα βραβεία

Θα απονεμηθεί(-ούν) βραβείο(-α): ναι Αριθμός και αξία του (των) προς απονομή βραβείου(-ων) :

Zamawiający przewiduje przyznanie następujących nagród w ramach Konkursu:

I Nagroda - kwota pieniężna w wysokości 50 000,00 PLN brutto oraz zaproszenie do negocjacji w trybie zamówienia z wolnej ręki na opracowanie Koncepcji architektoniczno-tematycznej w zakresie określonym w Regulaminie konkursu.

II Nagroda - kwota pieniężna w wysokości 30 000,00 PLN brutto.

III Nagroda - kwota pieniężna w wysokości 20 000,00 PLN brutto.

Sąd Konkursowy ma prawo dokonać innego podziału kwoty przeznaczonej na nagrody oraz do przyznania innej liczby nagród lub do przyznania wyróżnień.

IV.3.2. Λεπτομέρειες για πληρωμές προς όλους τους συμμετέχοντες

Nagrody pieniężne zostaną wypłacone w terminie nie krótszym niż 15 dni i nie dłuższym niż 30 dni od daty zatwierdzenia przez Kierownika Zamawiającego wyników konkursu, a w przypadku wniesienia odwołania lub skargi w terminie nie dłuższym niż 14 dni od wydania ostatecznego wyroku lub postanowienia.

Wypłata nagród pieniężnych nastąpi przelewem, na rachunek bankowy wskazany w karcie identyfikacyjnej pracy konkursowej (Załącznik nr 5 do Regulaminu Konkursu).

W przypadku, gdy najlepszej pracy zostanie przyznana nagroda w postaci zaproszenia do negocjacji w trybie zamówienia z wolnej ręki na szczegółowe opracowanie pracy konkursowej, Zamawiający skieruje zaproszenie do wybranego Uczestnika w terminie nie krótszym niż 15 dni od daty zatwierdzenia przez Kierownika Zamawiającego wyników Konkursu, a w przypadku wniesienia odwołania lub skargi w terminie nie dłuższym niż 14 dni od wydania ostatecznego wyroku lub postanowienia.

IV.3.3. Συμβάσεις που έπονται του διαγωνισμού

Οποιοσδήποτε συμβάσεις υπηρεσιών που έπονται του διαγωνισμού θα ανατεθούν στον νικητή ή τους νικητές του διαγωνισμού: ναι

IV.3.4. Απόφαση της κριτικής επιτροπής

Η απόφαση της κριτικής επιτροπής είναι δεσμευτική για την αναθέτουσα αρχή/τον αναθέτοντα φορέα: ναι

IV.3.5. Ονόματα των επιλεγέντων μελών της κριτικής επιτροπής

Przewodniczący Sądu: arch. Włodzimierz Mucha, sędzia konkursowy SARPZastępca

Przewodniczącego Sądu: Pan Tomasz Pisula, Komisarz Generalny Sekcji Polskiej, Prezes

PAIH Sędzia Referent: arch. Henryk Łaguna, sędzia konkursowy SARPPani Monika Dylağ-Sajór, Koordynator projektu EXPO w PAIH S.A.arch. Ewa P. Porębska, sędzia konkursowy SARParch. Grzegorz Stiasny, sędzia konkursowy SARPPani Aleksandra Frelek, Doradca w Ministerstwie Przedsiębiorczości i Technologiiarch. Daria Kieżun sędzia konkursowy SARP - Zastępcza SędziegoPan Marcin Olejnik, Główny Specjalista w Zespole EXPO w PAIH S.A. - Zastępcza Sędziego

Τμήμα VI: Πρόσθετες πληροφορίες

VI.3. Συμπληρωματικές πληροφορίες

Szczegóły procedury Konkursu zawiera Regulamin Konkursu wraz z załącznikami.

VI.4. Διαδικασίες προσφυγής

VI.4.1. Φορέας αρμόδιος για τις διαδικασίες προσφυγής

Επίσημη επωνυμία: Krajowa Izba Odwoławcza

Ταχ. διεύθυνση: ul. Postępu 17A

Πόλη: Warszawa

Ταχ. κωδικός: 02-676

Χώρα: Πολωνία

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: odwolania@uzp.gov.pl

Τηλέφωνο: +48 224587801

Φαξ: +48 224587800

Διεύθυνση στο διαδίκτυο: www.uzp.gov.pl

VI.4.3. Υποβολή προσφυγών

Ακριβείς πληροφορίες σχετικά με την (τις) προθεσμία(-ες) για την υποβολή προσφυγών:

1. Uczestnikowi konkursu, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu danego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów Ustawy, przysługuje prawo do wniesienia środków ochrony prawnej na zasadach określonych w dziale VI Ustawy.
2. Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami Ustawy Prawo Zamówień Publicznych czynności Zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której Zamawiający jest zobowiązany na podstawie Ustawy Prawo Zamówień Publicznych.
3. Odwołanie powinno wskazywać czynność lub zaniechanie czynności Zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami Ustawy Prawo Zamówień Publicznych, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.
4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej w postaci papierowej lub w postaci elektronicznej, opatrzone odpowiednio własnoręcznym podpisem albo kwalifikowanym podpisem elektronicznym.
5. Odwołujący przesyła kopię odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu.
6. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 180 ust. 5 zdanie drugie Ustawy Prawo Zamówień Publicznych albo w terminie 15 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób.

7. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu oraz wobec treści Regulaminu wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacja ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia Regulaminu na stronie internetowej.
8. Odwołanie wobec czynności innych niż wyżej wymienione wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.
9. Odwołanie podlega rozpoznaniu, jeżeli:
 - 1) nie zawiera braków formalnych;
 - 2) uiszczono wpis.
10. Wpis uiszcza się najpóźniej do dnia upływu terminu do wniesienia odwołania, a dowód jego uiszczenia dołącza się do odwołania.

VI.4.4. Υπηρεσία από την οποία παρέχονται πληροφορίες για την υποβολή προσφυγών

Επίσημη επωνυμία: Krajowa Izba Odwoławcza

Ταχ. διεύθυνση: ul. Postępu 17A

Πόλη: Warszawa

Ταχ. κωδικός: 02-676

Χώρα: Πολωνία

Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο: odwolania@uzp.gov.pl

Τηλέφωνο: +48 224587801

Φαξ: +48 224587800

Διεύθυνση στο διαδίκτυο: www.uzp.gov.pl

VI.5. Ημερομηνία αποστολής της παρούσας προκήρυξης

16/07/2018